

AUTONOME PROVINZ BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
ALTO ADIGE



Funded by the  
European Union  
NextGenerationEU

**FUTURA**  
LA SCUOLA  
PER L'ITALIA DI DOMANI



*Ministero dell'Istruzione  
e del Merito*



**Italiadomani**  
PIANO NAZIONALE  
DI RIPRESA E RESILIENZA

## LEISTUNGSVERZEICHNIS\_ANLAGE B CAPITOLATO TECNICO\_ALLEGATO B

Investimento 3.2: Scuola 4.0

Azione 1 - Next generation classroom  
Ambienti di apprendimento innovativi

UMWELTFREUNDLICHE BESCHAFFUNG  
VON EINRICHTUNG UND MÖBELN

APPATTO VERDE PER  
LA FORNITURA DI ARREDI PER INTERNI

CUP: H94D22003710006

## 1. Vorwort

## 1. premessa

## 2. Technische Mindestanforderungen

## 2. Caratteristiche funzionali minime

### 2.1. Notebook Tower

- a) Technische Daten

### 1.1. Notebook Tower

- a) scheda tecnica

### 2.2. Einrichtung

- a) Technische Daten
- b) Mindestumweltkriterien
- c) Principio DNSH (Do NO Significant Harm)

### 1.2. Arredi

- a) scheda tecnica
- b) criteri minimi ambientali
- c) principio DNSH (Do No Significant Harm)

## 3. Wartungsdienst und Garantie

## 3. assistenza tecnica e garanzia

## 4. Übergabe und Installation der Geräte

## 4. consegna ed installazione delle apparecchiature

## 1\_Vorwort

Das vorliegende technische Leistungsverzeichnis beschreibt die technischen und funktionellen Merkmale der benötigten Möbel.

Wo Marke, Modell oder ausschließliche Spezifizierungen angegeben sind, können gleichwertige Produkte mit denselben Funktionen, Leistungen und Konfigurierbarkeiten angeboten werden.

Für die Überprüfung der Mindestumweltkriterien müssen Zertifizierungen oder andere geeignete Nachweise mitgeliefert werden.

Die Geräte samt den dazugehörigen Komponenten müssen bei sonstigem Ausschluss folgenden Mindestanforderungen entsprechen:

## 1\_Premessa

Il presente capitolato tecnico descrive le caratteristiche tecniche e funzionali dei mobili sotto elencate con correlati servizi di fornitura ed assistenza.

Dove sono indicati marca, modello o specificazioni esclusive, possono essere offerti prodotti equivalenti con funzioni, prestazioni e configurabilità uguali.

Per la verifica dei criteri ambientali minimi devono essere forniti certificazioni o altri mezzi di prova appropriati.

Le apparecchiature con le relative componenti, a pena di esclusione, devono essere conformi ai seguenti requisiti minimi:

## 2\_technische Mindestanforderungen

## 2\_caratteristiche funzionali minime

Notebook Tower

### a)\_technische Daten

### a) scheda tecnica

Mindestvoraussetzungen	Konfiguration	Anmerkungen
<p><b>Notebooktower mit Ladestation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• geeignet für Notebooks (15,6") und Tablets</li> <li>• LED-Anzeige des Ladestatus pro USB-Anschluss</li> <li>• bis zu 60 Watt pro Anschluss</li> <li>• Integriertes Belüftungssystem</li> <li>• abschließbare Türen</li> <li>• sichere Aufbewahrung fahrbar mit 4 Rollen, mind. 2 davon feststellbar</li> </ul> <p>Minimumanzahl Endgeräte 16 Maximalanzahl Endgeräte 36</p>		

caratteristiche funzionali minime	configurazione	annotazioni



## Einrichtung

### a)\_technische Daten

### a) scheda tecnica

Mindestvoraussetzungen	Konfiguration	Anmerkungen
<p><b>Modulare Sitzmöbel</b> bestehend aus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1-Sitzerbank mit Lehne (Sessel); Mindestsitzhöhe ca. 39 cm; Breite mind. 65 cm, Tiefe mind. 70 cm, Höhe mind. 70 cm</li> <li>• 2-Sitzerbank mit Lehne; Mindestsitzhöhe ca. 39 cm; Breite mind. 100 cm, Tiefe mind. 70 cm, Höhe mind. 70 cm</li> <li>• Hocker ohne Lehne; Mindestsitzhöhe ca. 39 cm; Breite mind. 65 cm, Tiefe mind. 60 cm, Höhe mind. 39 cm</li> </ul>		<p>Für die flexible und einfache Anpassung an die jeweiligen Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler unterschiedlicher Jahrgangsstufen</p>

caratteristiche funzionali minime	configurazione	annotazioni

<p>Alle modularen Sitzmöbel erfüllen folgende Standards:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• geringes Gewicht</li> <li>• erfüllen Brandschutzbestimmungen</li> <li>• einfache Reinigung der Oberflächen mit Wasser und Universalseife.</li> </ul>					
<p><b>Steh- Sitztisch</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• höhenverstellbar mittels Handkurbel bzw. mit Gasfeder (von mind. 70 cm – max. 115 cm)</li> <li>• Mindesthöhe 69 cm</li> <li>• Maße Tischplatte: mind. 70 x 70 cm; max. 80 x 80 cm</li> <li>• Farbe Tischplatte: weiß, Eiche/Buche natur; grau</li> <li>• fahrbar auf Rollen (min. 2 davon feststellbar)</li> <li>• pflegeleicht</li> </ul>		<p>Für die flexible und einfache Anpassung an die jeweiligen Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler unterschiedlicher Jahrgangsstufen</p>			
<p><b>Hartschalenstuhl mit ergonomischer Sitzschale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• feststehend</li> <li>• stufenlose Höhenverstellung (mittels Gasfeder von min. 38 cm – max. 55 cm)</li> </ul>		<p>Für die flexible und einfache Anpassung an die jeweiligen Bedürfnisse der Schülerinnen und Schüler unterschiedlicher Jahrgangsstufen</p>			

<ul style="list-style-type: none"> <li>• praktisches Griffloch im Rückenteil für einen leichten Transport</li> <li>• belastbar bis mind. 70 kg</li> <li>• Material: Kunststoff</li> <li>• ergonomisches Griffloch in der Rückenlehne für leichten Transport</li> <li>• stabiles 5-strahliges Fußkreuz mit Kunststoff-/Filzgleiter (ohne Rollen)</li> <li>• pflegeleicht</li> </ul>					
--	--	--	--	--	--



## b)\_Mindestumweltkriterien

Die Einrichtung, welche Gegenstand der vorliegenden Markterhebung sind, müssen den Mindestumweltkriterien gemäß Ministerialdekret Nr. 254 vom 23.06.2022, veröffentlicht im Gesetzesblatt Nr. 184 vom 08.08.2022, in Bezug auf die Lieferung von Inneneinrichtung und für die Mietung von Inneneinrichtung.

Anlage 1\_MUK als integrierender Bestandteil

## a) criteri minimi ambientali

Gli arredi oggetto della presente indagine di mercato devono essere conformi ai criteri ambientali minimi previsti dal D.M. n. 254 del 23.06.2022, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 184 del 08.08.2022, per quanto riguarda la fornitura di arredi interni e per il noleggio di arredi interni.

Allegato 1\_MUK come parte integrante

## c)\_DNSH-Prinzip (Do No Significant Harm)

Die im Rahmen der Investitionslinie „Schule 4.0“ vorgesehenen Eingriffe unterliegen der Einhaltung des Grundsatzes „Umweltziele nicht wesentlich zu schädigen“ (Prinzip „Do No Significant Harm“, DNSH), unter Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852. Diese Überprüfung muss von der Vergabestelle ex ante durchgeführt werden.

## b) principio DNSH (Do No Significant Harm)

Nelle procedure PNRR, è che gli interventi previsti nell'ambito della linea di investimento "Scuola 4.0" sono soggetti alla verifica circa il rispetto del principio di "non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali" (principio del "Do No Significant Harm", DNSH), con riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili, di cui all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852. Tale verifica deve essere effettuata da parte della stazione appaltante nella fase ex ante.

### 3\_Wartungsdienst und Garantie

Die Mindestgarantie (Assistenzdienst und Wartung) beträgt 24 Monate ab dem Tag der Lieferung der Geräte.

Der Lieferant ist verpflichtet fabrikneue Produkte zu liefern, die ohne Mängel sind und mit diesem Leistungsverzeichnis übereinstimmen;

Während der Garantiezeit muss der Kundendienst eventuelle Fehlfunktionen und/oder Schäden am Gerät beseitigen.

Die Garantieeinsätze erfolgen auf eigene Kosten vor Ort.

Die Garantie für die Verfügbarkeit der Ersatzteile muss vom Lieferanten für mindestens 2 Jahre ab dem Tag der Geräteeinführung garantiert werden.

### 3\_assistenza tecnica e garanzia

La garanzia minima (servizio di assistenza e manutenzione) richiesta è di 24 mesi, a partire dalla data di consegna della fornitura.

Il fornitore è tenuto fornire prodotti nuovi di fabbrica, privi di difetti e conformi al presente capitolato tecnico;

Durante il periodo di garanzia deve essere prestata assistenza per eventuali malfunzionamenti e/o guasti dell'apparecchiatura.

L' intervento di garanzia deve essere assicurato in loco a proprie spese.

La garanzia sulle disponibilità delle parti di ricambio deve essere assicurata dal fornitore a partire dalla data di consegna della fornitura per un periodo minimo di 2 anni.

## 4\_Übergabe und Installation der Geräte

Die **Lieferung** muss **innerhalb von 60 Tagen ab Vertragsabschluss** erfolgen. Sollte dies nicht möglich sein, dann bitte unbedingt die **garantierte Lieferzeit** anführen.

Sollte die garantierte Lieferzeit nach dem 31.12.2023 liegen, behalten wir uns vor, unabhängig vom Preis, ein anderes Angebot zu bevorzugen, welches die Lieferzeit kürzer hat.

Die Übergabe der Lieferung sowie eventuelle zusätzliche Eingriffe, sollten sie sich als notwendig erweisen müssen im Voraus, mindestens eine Woche vor der Lieferung mit der jeweiligen Schulverwaltung abgesprochen werden.

**Die Lieferung der Geräte muss in den Räumlichkeiten erfolgen, die von der jeweiligen Schulverwaltung vorgegeben werden.**

Die Lieferfirma muss das Verpackungsmaterial auf Anfrage der einzelnen Schulen zurücknehmen und auf eigene Kosten entsorgen.

## 4\_consegna ed installazione delle apparecchiature

La fornitura delle apparecchiature va effettuata **entro 60 giorni dalla data di stipulazione del contratto**. Qualora non sia possibile indicare il **tempo di consegna garantita**.

Se il termine di consegna garantito è successivo al 31.12.2023, ci riserviamo il diritto, indipendentemente dal prezzo, di dare la preferenza a un'altra offerta con un termine di consegna più breve.

La consegna della fornitura eventuali ulteriori interventi, che risultassero necessari vanno preventivamente concordati almeno una settimana prima della consegna con la rispettiva istituzione scolastica.

**I computer e smart TV sono da consegnare nei locali stabiliti della rispettiva istituzione scolastica.**

La ditta fornitrice deve ritirare il materiale di imballo su richiesta delle diverse scuole e smaltirlo a proprie spese.